

# Panasonic

**Bruksanvisning  
mobiltelefon**

**EB-GD30 Digital  
Standardutstyr**



*Les bruksanvisningen nøye før du tar telefonen i bruk.*

Serienummeret finnes utenpå telefonen, under batteriet. For din egen skyld anbefaler vi at du skriver ned følgende opplysninger som bevis på kjøp.

Delnummer	
Serienummer	
Forhandlerens navn	
Kjøpedato	

# Innholdsfortegnelse

<b>Innledning</b> . . . . .	<b>1</b>
Symboler , . . . . .	1
Bruk av håndboken, . . . . .	1
<b>Sikkerhet.</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Komme i gang.</b> . . . . .	<b>4</b>
Sette i/ta ut SIM, . . . . .	4
Sette inn/ta ut batteriet, . . . . .	5
Lade batteriet, . . . . .	6
Varsel om lav batterispenning, . . . . .	6
Kontrollplassering, . . . . .	7
Display,. . . . .	8
<b>Daglig bruk</b> . . . . .	<b>9</b>
Strøm på/av, . . . . .	9
Oppringning, . . . . .	9
Automatisk gjenoppringning, . . . . .	10
Avslutte en samtale, . . . . .	10
Motta en samtale,. . . . .	10
Volumkontroll,. . . . .	11
Vibrasjonsalarm, . . . . .	12
Tastvern, . . . . .	12
Telefonklokke, . . . . .	13
<b>Telefonsikkerhet.</b> . . . . .	<b>16</b>
Telefonlås, . . . . .	16
PIN, . . . . .	17
Forandre sikkerhetskoder, . . . . .	17
<b>Avansert bruk</b> . . . . .	<b>18</b>
DTMF toner, . . . . .	18
Alarmprofil, . . . . .	18
Samtale på hold/samtale venter, . . . . .	19
Samtaleoverføring, . . . . .	20
Konferanse-samtaler, . . . . .	20
<b>Grunnleggende bruk av telefonboken</b> . . . . .	<b>22</b>
Lagre et nummer, . . . . .	22
Bla i telefonbøker etter navn eller plass, . . . . .	23
Hente fram et telefonnummer, . . . . .	23

Redigere telefonbok-innlegg, . . . . .	24
Hurtignummer, . . . . .	24
<b>Avanserte telefonbok-funksjoner. . . . .</b>	<b>25</b>
Notatblokk, . . . . .	25
Siste nummer, . . . . .	25
Fast nummerminne, . . . . .	26
Servicenummer, . . . . .	27
<b>Korte tekstmeldinger . . . . .</b>	<b>28</b>
Stille telefonen inn for korte tekstmeldinger, . . . . .	28
Sende en kort tekstmelding, . . . . .	28
Bruke forhåndsdefinerte meldinger, . . . . .	29
Motta korte tekstmeldinger, . . . . .	30
Kringkastingsmeldinger, . . . . .	30
<b>Legge inn alfabetiske tegn . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Menystrukturer. . . . .</b>	<b>33</b>
Tastvern, . . . . .	33
Telefonbok, . . . . .	33
Meldinger, . . . . .	34
Brukerområder (Applications), . . . . .	35
Bruker-valg, . . . . .	35
Samtaleservice, . . . . .	36
Viderekobling, . . . . .	37
Sikkerhet, . . . . .	37
Nettverk, . . . . .	38
<b>Ettersyn og vedlikehold . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Ord og uttrykk . . . . .</b>	<b>40</b>
<b>Feilsøking . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Viktige feilmeldinger. . . . .</b>	<b>45</b>
<b>Spesifikasjoner . . . . .</b>	<b>46</b>
<b>EU/EØS-garanti . . . . .</b>	<b>47</b>
<b>Merknader . . . . .</b>	<b>54</b>

# Innledning

Gratulerer med din nye Panasonic GD30 digitale mobiltelefon. Denne telefonen er laget for bruk i GSM-nettet (Global System for Mobile Communications), GSM900 eller GSM1800.

Denne bruksanvisningen gir informasjon om bruk av telefonen med standardutstyr.

Noen tjenester er avhengige av nettverk, eller er kun tilgjengelige ved abonnement. Noen funksjoner er avhengig av SIM-kortet. Kontakt tjenesteleverandøren din for nærmere informasjon.

## Symboler



Viser at du skal trykke på følgende tast(er).



Viser at displayteksten blinker.



Viser at informasjonen er et hurtigtips.

## Bruk av håndboken

Denne håndboken er delt opp i avsnitt med rettledning om telefonens mange funksjoner. Nedenfor finner du en kort beskrivelse av hvert avsnitt, slik at du kan finne den informasjonen du trenger.

**Komme i gang:** Informasjon om hvordan du setter i batteriet, setter inn SIM-kortet, beskriver kontrollene og telefonens display.

**Daglig bruk:** Hvordan ringe og motta samtaler, endre telefonvolumet, bruke Vibrasjonsalarm og Tastvern, Klokke/Alarm.

**Telefonsikkerhet:** Informasjon om hvordan du bruker sikkerhetsfunksjonene telefonlås og PIN, i tillegg til hvordan du skifter sikkerhetskoder.

**Telefonfunksjoner:** Informasjon om hvordan du sender DTMF-toner, lager alarmprofiler, bruker samtale venter, samtaleoverføring og telefonkonferanse.

## Innledning

**Grunnleggende bruk av telefonboks:** Informasjon om hvordan du lager, lagrer, henter fram og blar etter telefonnummer i en telefonbok, i tillegg til de mer avanserte telefonbok-funksjonene.

**Avansert telefonbok:** Informasjon om bruken av Notatblokk, Siste nummer og begrensning av tilgjengelige nummer ved bruk av Fast nummerminne.

**Korte tekstmeldinger:** Hvordan du stiller inn telefonen til å motta og sende korte tekstmeldinger, og motta kringkastingsmeldinger.

**Legge inn alfabetiske tegn:** Informasjon om hvordan du får tilgang til alternative tegn med tastaturet.

**Menystrukturer:** Informasjon om funksjonene som kan nås fra telefonmenyen.

Resten av avsnittene gir informasjon om hvordan du tar vare på telefonen, gir en oversikt over ord og uttrykk som brukes i denne håndboken, et avsnitt om feilsøking og feilmelding, og telefonens spesifikasjoner.

## Sikkerhet



Dette utstyret er tiltenkt brukt med strømforsyning fra den innebygde laderen eller dobbeltladeren (EB-CRD30) gjennom AC adapteren (EB-CAD70V). Annen bruk kan gjøre at godkjenningen av dette apparatet bortfaller, og kan være farlig. Vi anbefaler at du bruker godkjent tilbehør, for å sikre optimal ytelse og for å unngå at telefonen skades.



Slå mobiltelefonen av når du reiser med fly. Bruken av mobiltelefon ombord på fly kan være farlig for driften av flyet, kan forstyrre det mobile nettverket, og kan være ulovlig. Dersom brukeren ikke følger disse instruksene kan han/hun suspenderes eller nektes mobiltelefon tjenester, eller det kan føre til søksmål, eller begge deler.



Vi anbefaler ikke bruk av utstyret når du fyller drivstoff. Vi minner deg om restriksjonene på bruk av radioutstyr på bensindepoter, kjemiske anlegg eller når det foregår sprenging. Batteriet må aldri utsettes for ekstreme temperaturer (over 60° C), og lad ikke opp batteriet lengre enn anbefalt.



Du MÅ ha full kontroll over bilen din til enhver tid. Ikke bruk en håndholdt telefon eller mikrofon mens du kjører. Finn et trygt sted å stanse først. Ikke snakk i en håndfri mikrofon dersom det fører til at du ikke konsentrerer deg om veien. Gjør deg grundig kjent med restriksjoner angående bruk av mobiltelefon i det landet du kjører i, og følg disse til enhver tid.



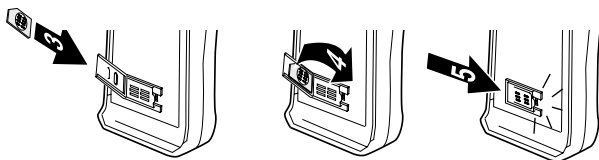
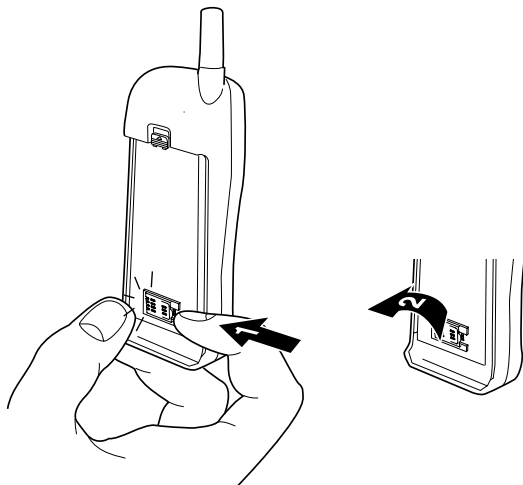
Vær forsiktig når du bruker telefonen nær personlig medisinsk utstyr, slik som pacemakere og høreapparater.

# Komme i gang

## Sette i/ta ut SIM

SIM-kortet settes inn i en holder bak på telefonen, under batteriet.

### Sette i SIM



### Ta ut SIM

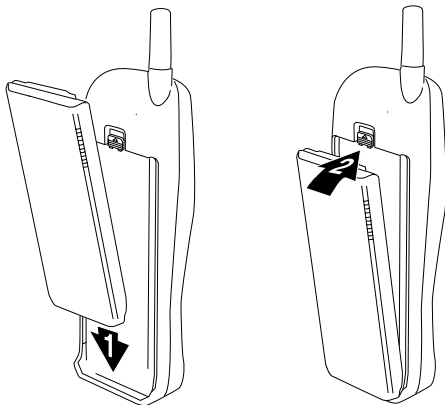
Ta ut SIM'en ved å følge trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.



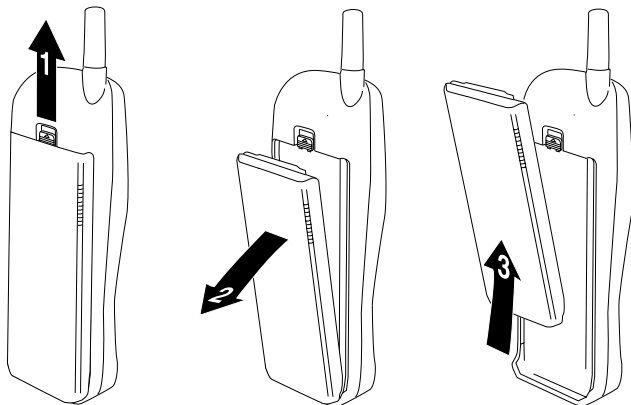
## Sette inn/ta ut batteriet

Sett inn et oppladet batteri. Hvis batteriet ikke er helt oppladet må det skiftes ut som vist i "Skifte batteriet".

### Sette i batteriet



### Ta ut batteriet



## Komme i gang

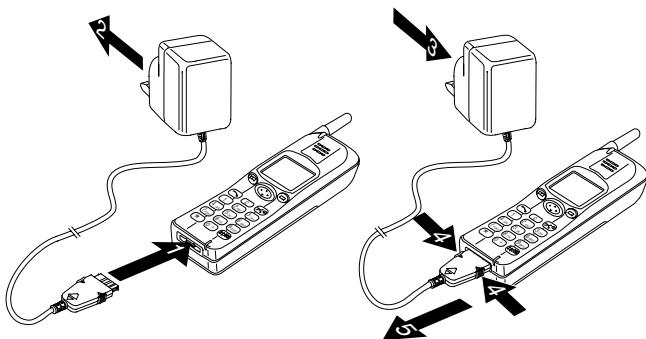
### Lade batteriet

Batteriet må festes til telefonen før AC-adapteren.

**MERK:** IKKE tving kontakten inn i telefonen, da dette kan skade telefonen og/eller AC-adapteren.

Når lading er ferdig skal du fjerne AC-adapteren.

Det oppnås bedre batterikapasitet for et Ni-MH batteri dersom telefonen brukes til varsel om lav batterispenning kommer på før det lades opp igjen.



### Batterinivåindikatoren

	Lading pågår	Lading avsluttet
Telefon på		
Telefon av		Indikator av

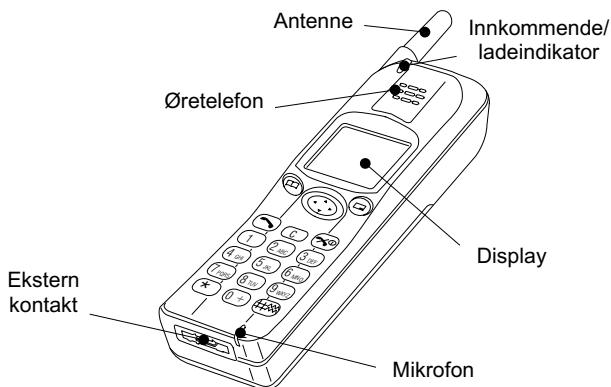
### Varsel om lav batterispenning

Når batteriet er nesten utladet høres en varseltone, og en BATTERIET ER UTLADET melding blinker. Strømmen slås automatisk av kort etter varseltonen. Lad batteriet opp, eller skift ut med et fullt oppladet.



Hvis det skjer under en samtale skal du avslutte den med en gang.

## Kontrollplassering

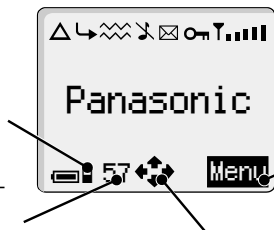


- ⦿
**Navigasjonstast** – trykk opp/ned for å bla gjennom menyvalgene i displayets hovedområde, eller justere volumet. Trykk venstre/høyre for å bla gjennom funksjonsvalgene i displayets funksjonsvalgområde
  - ◀
**Valgtast** – velger en funksjon i displayets funksjonsvalgområde
  - ☎
 tilgang til **telefonbok** eller **endrer tegntype**
  - ↶
**utfører en samtale** eller henter fram siste oppringte telefonnumre
  - C
**sletter** siste inntastede siffer, sletter alle siffer når den trykkes inn og holdes, eller går tilbake til forrige display
  - ☎⓪
**avslutter en samtale** eller **slår telefonen på/av** når den trykkes inn og holdes
- Talltaster** 0 til 9, \* og # tasten slår vibrasjonsalarmen på og av

## Display

Telefon/SIM  
telefonbok-  
indikator

Plassområde –  
indikerer  
menynummer,  
plassnummer,  
alfa-modus eller  
alarmmerke (🕒)



Hovedområde

Funksjonsvalgo-  
mråde - viser  
funksjoner som  
kan velges med  
☺ - tasten

Navigasjonstast - ☺ blar gjennom  
displayets hovedområde, ☺ blar gjennom  
funksjonsvalgene i displayets nederste høyre  
hjørne.

Ved noen funksjoner vil displayet automatisk slettes etter tre sekunder, eller etter å ha trykket inn hvilken som helst tast.

- △ lyser når du er registrert i et annet nettverk enn hjemmenettverket - **roaming**
- ↪ lyser når viderekobling er aktivert
- 🌊 lyser når **vibrasjonsalarm** er aktivert
- 🔇 lyser når **alle toner eller ringevolumet er av**
- ✉ blinker når en **ulest melding** er lagret, eller lyser når **meldingsområdet er fullt**
- 🔑 lyser når **telefonlås** er aktivert
- ⚡ indikerer at det er **mulig å foreta nødoppkall**
- 📶 indikerer mottatt **signalstyrke** - 📶 svakt signal, 📶 sterkt signal
- 🔋 indikerer **batterispenningen** - 🔋 fullt, 🔋 lavt batteri
- 📱 indikerer at kilden for nåværende valgte nummer er **Mobil-telefonboken**
- 📠 indikerer at kilden for nåværende valgte nummer er **SIM- telefonboken**
- 🕒 vist i Plassområdet indikerer at **alarmen** er innstilt
- ☺ indikerer at **navigasjonstasten** (☺) kan trykkes inn.

# Daglig bruk

## Strøm på/av

Slå telefonen på eller av.



og hold for å slå strømmen på

En hilsen kommer fram.

og hold for å slå strømmen av

Panasonic

## Oppringning

Pass på at telefonen er slått på, og at signalstyrkeindikatoren vises.



1 retningsnummer og telefonnummer

2



## Internasjonal oppringning

Ved å bruke den Automatiske Internasjonale Tilgangskoden "+" kan du slå internasjonale numre uten å måtte vite hva den internasjonale landskoden er.



1 og hold til en "+" kommer fram

2 landskode eller ☺ for å bla gjennom forkortede internasjonale navn.

3 retningsnummer og telefonnummer

4









**MERK:** Mange land inkluderer en "0" først i retningsnummeret. I de fleste tilfeller skal denne utelates når man slår internasjonale numre. Hvis du har problemer med internasjonale oppringninger skal du kontakte tjenesteleverandøren.

## Daglig bruk

### Nødoppkall



For å kunne utføre et nødoppkall må antennesymbolet (T) framvises.

     eller trykk  når "SOS" ses i displayets funksjonsvalgområde.


### Automatisk gjenoppringing

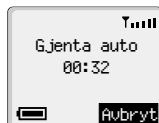
Når en oppringning om du ønsker å ringe nummeret igjen automatisk.



  når "OK" ses i funksjonsvalgområdet

Automatisk gjenoppringing teller displayet ned til neste gjenoppringing.

For å stoppe gjenoppringing, trykk  når "Avbryt" vises i funksjonsvalgområdet.



I Hvis en oppringning ikke lykkes gjentatte ganger kan du ikke automatisk ringe nummeret igjen. I dette tilfellet må du slå nummeret manuelt.




### Avslutte en samtale





### Motta en samtale

Telefonen må være slått på og signalstyrkeindikatoren må ses for at du skal kunne motta en oppringning.




 hvilken som helst tast, unntatt  eller 

  for å avvise en innkommende oppringning

Dersom en oppringning ikke besvares kommer antall ubesvarte oppringninger fram.



 hvilken som helst tast for å slette displayet.

## Innringers identifikasjon

Denne funksjonen lar deg identifisere innkommende samtaler, og godta eller avvise dem. Innringerens telefonnummer, og navn hvis det er lagret i telefonboken, kommer fram.

**MERK:** Identifisering av innkommende samtaler er ikke alltid tilgjengelig.




## Volumkontroll



### Øretelefon-volum

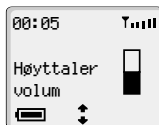


ire volumnivåer er tilgjengelige.

I løpet av en samtale:

  for å senke volumet















  for å øke volumet



### Ring- og tastvolum

Du kan forandre ringe- og tastvolum på samme måte. Hvis du øker ringevolumet over maksimum stiller det inn en eskalerende ringetone. Hvis du slår ringevolumet av, kommer det stille indikator-ikonet (🔇) fram.

Når "Meny" ses i displayets funksjonsvalgområde



-   og  for å peke på "Brukervalg"
-   og  for å peke på "Toner"
-   og  for å peke på "Ringevolum" eller "Tastvolum"
-  
- Bruk  for å stille inn volumet
-  

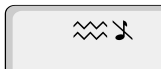
## Vibrasjonsalarm



Når vibrasjonsalarmen er slått på vibrerer telefonen når en samtale mottas. Når vibrasjonsalarmen slås på, høres ikke ringevolumet. Men når ringevolumet justeres etter at vibrasjonsalarmen er slått på, ringer og vibrerer telefonen når en oppringning mottas.

I klarstilling:



  og hold for å slå på eller av. Når den er slått på vibrerer telefonen et øyeblikk



## Tastvern

Tastvernet hindrer at tastene trykkes inn uforvarende, f.eks. når telefonen bæres.



Når "Meny" ses i displayets funksjonsvalgområde:

  tre ganger for å aktivere tastvernet

Når en samtale mottas deaktiveres tastvernet midlertidig, slik at du kan trykke inn hvilken som helst tast for å svare telefonen.

Du kan fremdeles foreta nødoppkall.

## Deaktivere tastvernet

  to ganger når "Fri" ses i displayets funksjonsvalgområde.





## Telefonklokke

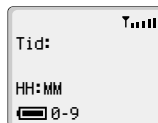
Denne telefonen har klokke med dato/tid, en alarm og en strøm på/av funksjon.

### Stille klokken til å begynne med

Når "Meny" kan ses i displayets funksjonsvalgrområde:



- 1 og for å peke på "Brukerområder" (Applications)
- 2 og for å peke på "Klokkefunksjon"
- 3 og for å peke på "Klokke stilt"
- 4
- 5 sett inn tallene for datoen i formatet dag/måned/år
- 6
- 7 sett inn tallene for klokkeslett ved bruk av 24-timers klokken
- 8



### Stille inn Klokkeformatet

- 1 og for å peke på "Brukerområder" (Applications)
- 2 og for å peke på "Klokkefunksjon"
- 3 og for å peke på "Klokkeformat"
- 4
- 5 for å velge formatet til klokke og/eller dato
- 6

### Stille alarmen

**MERK:** Hvis du ikke allerede har stilt klokken, vil du bli bedt om å gjøre det før du stiller alarmen.

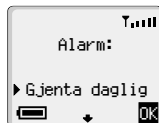
Når "Meny" kan ses i displayets funksjonsvalgrområde:

- 1 og for å peke på "Brukerområder" (Applications)
- 2 og for å peke på "Klokkefunksjon"
- 3 og for å peke på "Alarm stilt"
- 4

## Daglig bruk

- 5 sett inn tallene for tid
- 6
- 7 til å velge alarmfrekvensen
- 8

Når alarmen er stilt, vises når telefonen er i standby-modus.



## Dempe alarmen

Alarmen høres når innstilt tid er nådd, og displayet blinker med en alarmmelding. Alarmen høres i 30 sekunder. Hvis alarmen ringer mens en samtale pågår, aktiverer den vibrasjonsalarmen.

For å stanse alarmen:

hvilken som helst tast

## Deaktivere alarmen



Deaktiver alarmen ved å peke på "Alarm stilt"

- 1 to ganger
- 2 for å peke på "Deaktivert"
- 3

## Justere alarmtiden

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:

- 1 og for å peke på "Brukerområder" (Applications)
- 2 og for å peke på "Klokkefunksjon"
- 3 og for å peke på "Klokke stilt" eller "Alarm stilt" ettersom nødvendig
- 4
- 5 fire ganger
- 6 sett inn tallene for tid
- 7
- 8 til å velge alarmfrekvensen
- 9

### ***Stille strøm på/av tid***

Du kan stille inn telefonen slik at den slås på eller av automatisk på et spesifisert tidspunkt, ved å bruke Strøm på/av funksjonen. Prosedyren for å stille Strøm på/av automatisk ligner på den som brukes for å stille alarmen. Justering av Strøm på/av tid ligner også på den for alarmen. Hvis du skal enten stille inn eller justere tiden må du velge "Strøm på tid" eller "Strøm av tid" i "Klokkefunksjon"-menyen.

# Telefonsikkerhet







Denne telefonen har en rekke sikkerhetsfunksjoner som beskytter den mot uautorisert bruk, og lar deg begrense adgangen til visse funksjoner.

Vi anbefaler at du lærer sikkerhetskodene utenat. Hvis du må skrive sikkerhetskodene ned må du aldri skrive dem på en slik måte at de kan gjenkjennes av en annen person. Hvis du glemmer dem skal du kontakte forhandleren for telefonlåskoden, eller tjenesteleverandøren for PIN og PIN2.


## Telefonlås

Når telefonlåsen er aktivert kan du bare svare på innkommende samtaler, og foreta nødoppkall. Telefonlåskoden stilles på "0000" på fabrikken.


Når "Meny" kan ses i displayets funksjonsvalgområde:

- 1   og  for å peke på "Sikkerhet"
- 2   to ganger for å aktivere telefonlåsen
- 3 Sett inn den 4-sifrete koden trykk 














Telefonen låses og låseikonet () kommer fram i displayet.

## Låse opp telefonen

For å gå tilbake til normal drift skal du sette inn låsekoden og trykke på . Låseikonet forsvinner fra displayet. Men så snart du slår telefonen av og på igjen blir du bedt om å sette inn låsekoden igjen.

## Deaktivere telefonlåsen

Når "Meny" kan ses i displayets funksjonsvalgområde:

- 1   og  for å peke på "Sikkerhet"
- 2   og  for å peke på "Telefonlås"
- 3   til "Deaktiver" kommer fram i displayets funksjonsvalgområde.
- 4  
- 5 Sett inn låsekoden og trykk på 











## PIN

PIN (Personlig identifikasjonsnummer) beskytter SIM-kortet ditt mot uautorisert bruk. Hvis du aktiverer PIN blir du bedt om å sette inn PIN hver gang du slår telefonen på. Så snart dette er satt inn riktig kan du bruke telefonen. På samme måte som med telefonlåsen kan du forandre PIN når som helst.

PIN2 kontrollerer sikkerheten til det faste nummerminnet og samtalekostnad.
















### Aktivere/deaktivere PIN

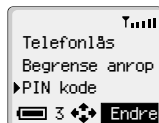
Når "Meny" ses i displayets funksjonsvalgområde:

- 1   og  for å peke på "Sikkerhet"
- 2   og  for å peke på "PIN"
- 3   for å aktivere/deaktivere PIN
- 4  PIN nummer 

### Forandre sikkerhetskoder

Når "Meny" ses i displayets funksjonsvalgområde:

- 1   og  for å peke på "Sikkerhet"
- 2   og  for å peke på "Telefonlås" eller "PIN"
- 3  til "Endre" kommer fram i displayets funksjonsvalgområde
- 4   sett inn nåværende kode
- 5   sett inn ny kode
- 6   bekreft den nye koden
- 7  




## Avansert bruk

### DTMF toner

DTMF-toner kan sendes i løpet av en samtale. Disse brukes ofte til å få tilgang til talepost, personsøker og datastyrt hjemme-banktjenester. For eksempel kan du måtte sette inn et tall for å få fjerntilgang til talepost-beskjeder.

#### Sende DTMF-toner i løpet av en samtale

 siffer (0 til 9, # og \*)


#### Pauseoppringning

Du kan sende DTMF-toner automatisk ved å bruke pauser.



- 1  telefonnummer
- 2  **0+** og hold til en "P" kommer fram
- 3  DTMF siffer etter pausen f.eks. Sett inn tallet for å få tilgang til talemeldinger.
- 4  














Når oppringningen lykkes sendes DTMF-toner hver 3. sekund, eller når  trykkes inn.

### Alarmprofil



Alarmprofilen lar deg identifisere inntil fem innringere med en spesiell ringetone, slik at det blir lettere å se forskjell på innringere.

#### Lage en alarmprofil

Når "Meny" kan ses i displayets funksjonsvalgrområde:

- 1   og  for å peke på "Telefonbok"
- 2   og  for å peke på "Alarmprofil"
- 3   når "Velg" vises
- 4   når "Sett inn " vises
- 5  sett inn telefonnummeret eller hent fram fra telefonboken - se "Hente fram et telefonnummer" side 23.







- 7  og bruk  til å velge ønsket farge på bakgrunnslyset på skjermen for innkommende samtaler fra dette telefonnummeret.






## Samtale på hold/samtale venter

### Holde/hente en samtale

- 1   når "Hold" ses i funksjonsvalgområdet
- 2   når "Forts." ses i funksjonsvalgområdet

### Foreta en annen oppringning

- 1  telefonnummer, eller hente fra telefonbok - se "Hente fram nummer" side 23
- 2  

Den første samtalen settes på hold.

### Motta en annen samtale

Du kan motta en annen samtale hvis samtale venter er slått på - se "Samtaleservice" side 36. Det er ikke mulig å motta flere enn ett faks- eller dataoppkall. Alle tale-samtaler må avsluttes før du kan utføre eller motta et faks- eller dataoppkall.



### Akseptere en annen samtale



  når "Godta" ses i funksjonsvalgområdet






Inneværende samtale settes på hold.

### Avvise en annen samtale

- 1   for å vise "Avvise" i funksjonsvalgområdet



- 2  

### Avslutte inneværende samtale og motta andre samtale

- 1   med en ventende samtale
- 2  hvilken som helst tast unntatt  eller 

### **Bruk under to samtaler**

#### **Veksle mellom samtaler**

  når "Veksle" ses i funksjonsvalgområdet

Holdt samtale

Inneværende samtale



#### **Avslutte inneværende samtale**

1   for å vise "Slutt" i funksjonsvalgområdet

2  

Samtale på hold er fortsatt på hold.

#### **Avslutte begge samtaler**

### **Samtaleoverføring**

Når du er koplet til to samtaler kan du med samtaleoverføring kople disse to sammen og avslutte din tilkopling, slik at de kan fortsette samtalen uten deg.

Når du har to samtaler:

1   for å vise "Overf." i funksjonsvalgområdet

2  

De to samtaler koples sammen, og din samtale avsluttes.

**MERK:** Overføring av to samtaler kan ikke brukes i konferanse-modus.

### **Konferanse-samtaler**

En konferanse-samtale gjør at tre til fem personer kan delta i samtalen på samme tid. Det er mulig å veksle mellom en konferanse og en annen samtale, på samme måte som med to separate samtaler.

#### **Aktivere konferanse-samtale**

Med to samtaler koplet inn (en aktiv, en på hold)

1   for å vise "Flette" i funksjonsvalgområdet

2  

Konferanse-samtale er aktivert, alle tre kan snakke med hverandre.



## **Føye til konferanse-samtaler**











Du kan føye til konferanse-samtalen (inntil maksimalt fem). Enten ved å foreta en oppringning, eller ved å akseptere en innkommende samtale. Samtalen kan så flettes inn i konferansen.

**MERK:** Når du ringer ut eller mottar en innkommende samtale, settes konferansesamtalen på hold. Deltakerne i konferansesamtalen kan fortsatt snakke med hverandre mens de er satt på hold.

## **Splitte en konferanse-samtale**

Du kan velge ut en person fra konferansen, og fjerne forbindelsen deres. Dette gjør at du kan snakke privat uten at resten av gruppen kan høre på.

I løpet av en konferanse-samtale:

- 1   for å vise "Alternativ" i funksjonsvalgområdet
- 2  
- 3   for å velge en deltaker i konferanse-samtalen
- 4   for å vise "Splitt" i funksjonsvalgområdet
- 5  









Den utvalgte deltakeren splittes fra konferanse-samtalen, og gruppen settes på hold (de gjenværende deltakerne i konferanse-samtalen kan fremdeles snakke sammen).

## **Avslutte konferanse-samtaler**

Du kan enten velge en person i gruppen og avslutte samtalen, eller avslutte hele konferanse-samtalen.



### **Avslutte en enkel forbindelse**

I løpet av en konferanse-samtale

- 1   for å vise "Alternativ" i funksjonsvalgområdet
- 2   for å velge en deltaker i konferanse-samtalen
- 3   for å vise "Avslutt" i funksjonsvalgområdet
- 4  

### **Avslutte en konferanse-samtale**

I løpet av konferansen:

-   for å avslutte alle samtalene samtidig

# Grunnleggende bruk av telefonboken

Telefonnumre kan lagres på to steder. Du kan lagre numrene i SIM-telefonboken (derfor er antallet steder, lengden på navn og antall telefonnummer avhengige av SIM-kort). Alternativt kan du lagre telefonnummer i mobil-telefonboken, dette betyr at hvis du forandrer SIM mister du ikke telefonnumrene.

## Lagre et nummer

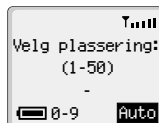


- 1 telefonnummer
- 2
- 3 velg telefonbok (enten SIM eller Mobil)
- 4
- 5 Telefonnummeret du satte inn kommer fram, rediger nummeret om nødvendig.
- 6 for å sette inn telefonnummeret
- 7 for å sette inn navnet- se "Legge inn alfabetiske tegn" side 32
- 8
- 9 plassnummer
- 10

## Automatisk minnetildeling



Telefonnummeret kan lagres automatisk på første tilgjengelige sted. Dette kan gjøres i stedet for å sette inn et plassnummer.

når "Første" ses i displayets funksjonsvalgområde

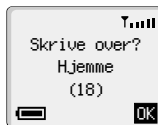


## Overskrivingsbeskyttelse

Hvis en plass er opptatt blir du spurt om du ønsker å skrive over nåværende informasjon.

  for å skrive over det valgte stedet




  for å velge et annet plassnummer





## Bla i telefonbøker etter navn eller plass

Du kan søke i telefonboken, enten etter navn eller plass. Standardinnstillingen for å bla er "Navn". Alle innleggene i telefonboken er i alfabetisk rekkefølge, felles for SIM og Mobil telefonboken. Når du blar etter navn kommer du til det første innlegget som begynner med den bokstavtasten du trykker på.



Når "Meny" ses i displayets funksjonsvalgområde:

1   og  for å peke på "Telefonbok"

2   og  for å peke på "Bla"

3  og  for å veksle mellom "Navn" og "Plass"

4  

5   for å velge telefonboken du ønsker å bla gjennom

6  






## Hente fram et telefonnummer




Når i klarstilling:

1  





2   for å bla gjennom telefonboken

**MERK:** Telefonboken du så i sist blir standard når du trykker inn  neste gang. For å forandre standarden skal du bruke telefonbokmenyen til å velge en spesiell telefonbok.

Når du har valgt et telefonnummer eller navn er det flere ting du kan gjøre. Du kan slå det valgte nummeret ved å trykke på .

### Redigere telefonbok-innlegg

Du kan se, hente fram, redigere, "slette" eller lage i telefonboken. Du får tilgang til disse funksjonene ved å følge samme prosedyre. Med telefonnummer eller navn framvist:

- 1   og rull mellom "Se", "Hent", "Redig", "Slette" eller "Lage"
- 2   for å velge et alternativ

#### Se

Viser et enkelt telefonnummer og navn, eller navneliste.

#### Hente

Viser telefonnummeret, og du kan enten forandre det eller ringe nummeret.

#### Redigere

Viser telefonnummeret, og du kan foreta endringer, etterfulgt av navnet, der du kan foreta endringer.







#### Slette

Sletter innsettingen fra telefonboken.

#### Lage






Gjør at du kan taste inn et nytt innlegg i telefonboken.

#### Hurtigringe et lagret nummer

- 1   plassnummer - innledende nuller kan utelates
- 2  
- 3  

#### Hurtignummer

Det er mulig å slå telefonnummer fra telefonboken eller servicenumrene i telefonboken svært raskt. Noen hurtig-telefonnummer kan reserveres av tjenesteleverandøren, for eksempel kan de tre første hurtig-numrene være forbundet med servicenumrene i telefonboken – page 27. For å velge kilde for hurtignumrene, se "Telefonbok" – page 33.




- 1   til  og hold
- 2  

# Avanserte telefonbok-funksjoner

## Notatblokk

I løpet av en samtale kan du sette inn nummer som du ønsker å ringe når samtalen er avsluttet.

I løpet av samtalen:

- 1  telefonnummer
  - 2 Når samtalen er avsluttet trykk  for å ringe det nummeret
- For å lagre i telefonboken, trykk  mens nummeret vises - se "Lagre et nummer" side 22.












## Siste nummer

Telefonnummer som nylig er oppringte, lagres i "Siste nummer".

Hvis innkommende identifikasjon er tilgjengelig, lagres det innkommende telefonnummeret for en besvart samtale i "Besvart", og en ubesvart oppringning lagres i "Ubesvart".

Når minnet er fullt, skriver det neste telefonnummeret over det eldste.



- 1  
- 2   for å peke på "Siste nummer", "Besvart" eller "Ubesvart"
- 3  
- 4   for å peke på telefonnummeret (eller navnet) du ønsker å ringe
- 5 For å lagre i telefonboken, trykk  mens nummeret vises - se "Lagre et nummer" side 22.
- 6  

Du kan redigere eller slette telefonnummeret før du ringer - se "Redig", "Slette" side 24.






## Ring sist ringte nummer



For å ringe sist ringte telefonnummer   

### Ring en ubesvart oppringning

Når displayet viser at du har fått oppringninger men ikke svart dem.

- 1 
- 2 Det sist innkomne telefonnummer kommer fram hvis det er tilgjengelig.
- 3   for å peke på telefonnummeret du ønsker å ringe.
- 4  

### Fast nummerminne

Fast nummerminne er en del av telefonboken, men med ekstra sikkerhet. Når sikkerhetsfunksjonen fast nummerminne er på, er det kun mulig å ringe numre som finnes i det faste nummerminnet.



Når fast nummerminne er slått på, må eventuelt manuelt ringte telefonnummer stemme overens med et telefonnummer i dette minnet.

For å lagre, redigere eller slette et telefonnummer i det faste nummerminnet må "Fast nummerminne" være slått på - se "Sikkerhet" side 37. Med fast nummerminne slått på, kan alle telefonnummer legges til, redigeres eller slettes som normalt, men du blir bedt om PIN2 - se "Telefonsikkerhet" side 16.

### "Vilkårlige" sifre

Vilkårlige sifre er mellomrom som kan lagres i et telefonnummer. "Vilkårlige" sifre må fylles ut før telefonnummeret ringes. På denne måten kan en samtale begrenses til et spesielt område ved å lagre retningsnummeret til et telefonnummer, og legge til resten etter at nummeret er hentet fram. "Vilkårlige" sifre kan befinne seg hvor som helst i et telefonnummer.




- 1   og hold til "\_" kommer fram for å sette inn et vilkårlig siffer.
- 2 Når telefonnummeret er hentet fram, kan du legge til et "vilkårlig" siffer ved å trykke på en talltast.

## Servicenummer

Tjenesteleverandøren kan programmere noen spesielle telefonnummer på din SIM. Det er ikke mulig å forandre servicenumrene.

**1**   og hold

**2**   for å bla gjennom listen over servicenumre

Telefonnummeret det pekes på kan kun hentes fram eller ringes.

## Korte tekstmeldinger

Du kan motta, vise, redigere og/eller sende korte tekstmeldinger på inntil 160 tegn, til mobiltelefoner på samme nettverk eller alle nettverk som har roaming-avtale.



















### Stille telefonen inn for korte tekstmeldinger

Før du kan sende meldinger må du sette inn meldingssenter-nummeret i parametrene (tjenesteleverandøren din kan gi deg nummeret til meldingssenteret).

**MERK:** Nummeret til meldingssenteret kan være forhåndsprogrammert på SIM-kortet

### Sette inn nummeret til meldingssenteret

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:










- 1   og  for å peke på "Meldinger"
- 2   og  for å peke på "Parameter"
- 3   og  for å peke på "Meldingssenter"
- 4  
- 5   og hold til en "+" kommer fram
- 6  landskode eller  for å rulle gjennom forkortede internasjonale navn - se "Internasjonal oppringning" side 9
- 7  meldingssenter nummer (inkludert retningsnummer)
- 8  

**MERK:** Hvis du ikke inkluderer det internasjonale retningsnummeret kan du ikke sende eller motta korte tekstmeldinger.



### Sende en kort tekstmelding

Du kan enten lage din egen melding, eller bruke en forhåndsdefinert melding.


Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:

- 1   og  for å peke på "Meldinger"
- 2   og  for å peke på "Lag"
- 3   og  for å velge "<Lag>" eller en forhåndsdefinert melding.





4   sett inn meldingen (inntil 160 tegn) - se Legge inn alfabetiske tegn side 32.


5  


Du blir spurt om du ønsker å sende meldingen. Hvis du ikke ønsker å sende meldingen trykk , og meldingen lagres.



6   sett inn destinasjonsnummeret (eller hent fram et nummer fra Telefonboken) - se "Hente fram et telefonnummer" side 23




7   to ganger

8 Du kan bli spurt om du ønsker leveringsbekreftelse, trykk  hvis du vil ha bekreftelse.




9 Hvis du ikke vil ha det skal du bruke  til å indikere "Nei", trykk deretter .



## Bruke forhåndsdefinerte meldinger

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgrområde:

1   og  for å peke på "Meldinger"


2   og  for å peke på "Lag".

3   og  for å peke på den forhåndsdefinerte meldingen du vil bruke

4   to ganger for å sende meldingen.



## Endre det forhåndsdefinerte meldingsspråket

Med den forhåndsdefinerte meldingen uthevet:

1 Bruk  til å velge "Språk"

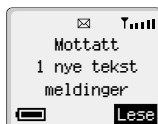
2   og  for å velge et språk

3   og  for å peke på "Velg"

4   to ganger for å sende meldingen










### Motta korte tekstmeldinger

Når en kort tekstmelding sendes til din telefon, blinker meldingsindikatoren (✉) på displayet, med en hørbar tone eller vibrasjonsalarm. Dette indikerer at du har fått en ny melding.




Hvis meldingsindikatoren stadig kommer fram på displayet, indikerer det at meldingsområdet er fullt og du må slette gamle meldinger slik at du kan motta nye meldinger.

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:

- 1  og  for å peke på "Meldinger"
- 2  og  for å peke på "Mottatt liste"
- 3  og  for å bla til meldingen
- 4  for å lese meldingen
- 5 For å slette meldingen bruk  til å velge "Slett".
- 6  to ganger

### Lese en kort tekstmelding



Trykk  når "Les" vises i displayets funksjonsvalgområde for å lese meldingen.











### Kringkastingsmeldinger

Kringkastingsmeldinger er generell informasjon som sendes til telefonen din av en nettverksoperatør. Informasjonen kan være lokal trafikk eller vær.

### Velge kringkastingsemner








Du må spesifisere informasjonsemnet(ne) du ønsker å motta som kringkastingsmeldinger før du kan motta dem.

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:

- 1  og  for å peke på "Meldinger"
- 2  og  for å peke på "Kringkast"
- 3  og  for å peke på "Emner"
- 4 
- 5  og  for å velge emne
- 6  to ganger for å sette emnet inn i listen over kringkastingsmeldinger.

## **Aktivere/deaktivere kringkastingsmeldinger**

Når "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde:

- 1  og  for å peke på "Meldinger"
- 2  og  for å peke på "Kringkast"
- 3  og  for å peke på "Motta"
- 4 


Når kringkastingsmeldinger er aktivert, brukes samme prosedyren til å deaktivere kringkastingsmeldinger.

## Legge inn alfabetiske tegn



Legge inn alfabetiske tegn brukes til å sette alfanumeriske tegn inn i telefonboken, korte tekstmeldinger, pris pr. enhet og velkomstmeldingen.


Tast	Tegntype som skal settes inn		
	Normal (ABC)	Gresk (ABΓ)	Utvidet (AÄÅ)
1	Mellomrom " @, . : ! ; ? ( ) [ ] { } ' & % + - ^ ~   < > = c £ \$ ¥ ¢ §		
2 ABC	ABCabc		AÄÅÆBÇÇçääåæàbc
3 DEF	DEFdef		DEÉFdeèèf
4 GHI	GHIghi		GHIghii
5 JKL	JKLjkl		JKLjkl
6 MNO	MNOmno		MNÑOÖØmnñooøò
7 PQRS	PQRSpqrs		PQRSpqrsß
8 TUV	TUVtuv		TUÜVtuüv
9 WXYZ	WXYZwxyz		WXYZwxyz

Hver gang en tast trykkes inn i rask rekkefølge, vises den neste bokstaven som er tilgjengelig på den tasten (eller dersom tasten trykkes inn og holdes går den gjennom tilgjengelige bokstaver). Hvis du slipper tasten, eller trykker inn en annen tast, settes den inneværende bokstaven inn, og markøren flytter seg til neste posisjon..




For å få tilgang til andre tegntyper, normal (ABC), tall (0–9), greske tegn (ABΓ) og utvidede tegn (AÄÅ) trykk .

### Redigere alfabetiske tegn

Trykk  og du går opp eller ned en linje. Hvis du trykker  går du ett tegn til venstre eller høyre. Når markøren flyttes over et tegn, og en annen tast trykkes, settes det nye tegnet inn.

Hvis  trykkes slettes tegnet til venstre for markøren, eller sletter inneværende linje når den trykkes og holdes.

# Menystrukturer

Når ordet "Meny" vises i displayets funksjonsvalgområde kommer en meny over telefonfunksjoner fram hvis du trykker på . Trykk  for å velge en funksjon, slik at pekeren vises ved siden av ønsket funksjon, og trykke deretter .

Du kan raskt velge funksjon ved å trykke menynummeret som vises nederst til venstre i displayet.

Trykk  gjentatte ganger for å forlate menyen.

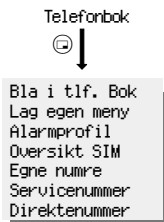
En begrenset meny er tilgjengelig i løpet av en samtale.

**MERK:** Funksjoner som ikke kommer fram med korresponderende menystruktur er allerede gjennomgått i denne håndboken.

## Tastvern

For informasjon om tastvern - se side 12.

## Telefonbok



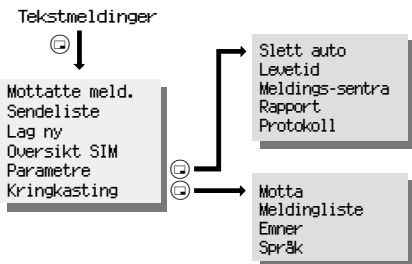
Den vanligste bruken av telefonboken finnes i "Grunnleggende bruk av telefonboken" - se side 22.

*Oversikten* viser hvor mange plasser som er tilgjengelig i telefonboken. Opptatte plasser vises med "■".



*Mine numre* er en nyttig del av telefonboken der tale-, faks- og datatelefonnumrene dine kan lagres og ses.

Kilden for hurtigtastnummer kan stilles ved å bruke *hurtigtast-menyen*.

# Meldinger



Den vanligste bruken av telefonboken gjennomgås i "Korte tekstmeldinger" - se side 28.

Mottatte meldinger lagres i *Mottatt listen*. En blinkende "•" indikerer uleste meldinger. Når meldingen er valgt kan du lese, slette, redigere og svare. Med ordet "Sender:" vist, eller et telefonnummer i hermetegn (" "), ringes telefonnummeret hvis du trykker , eller telefonnummeret lagres i telefonboken hvis du trykker .

Når en melding er sendt eller redigert lagres den i *sendelisten*. *Oversikten* lar deg sjekke bruken av meldingsområdet.

## Parameter

*Parametrene* er nødvendige for å motta eller sende meldinger.

*Automatisk sletting* sletter meldingene automatisk. Når "Mottatt lest" er valgt, skriver en ny melding over den eldste leste meldingen. Når "Mottatt alle" er valgt skriver en ny melding over den eldste meldingen, selv om denne ikke er lest.

*Livstid* er hvor lenge meldingen din lagres i meldingssenteret. Leveringsforsøk gjentas til meldingen er levert, eller levetiden utgår.

Når meldingen er levert kan du få en bekreftelse hvis *Rapport* er stilt på "Ja".

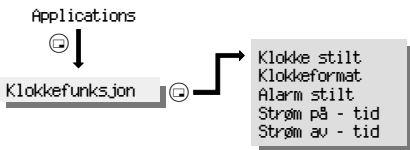
*Meldingssenteret* kan konvertere meldingen til formatet som spesifiseres av *protokollen*.

## Kringkastingsmeldinger

Meldingslisten viser de sist mottatte kringkastingsmeldingene.

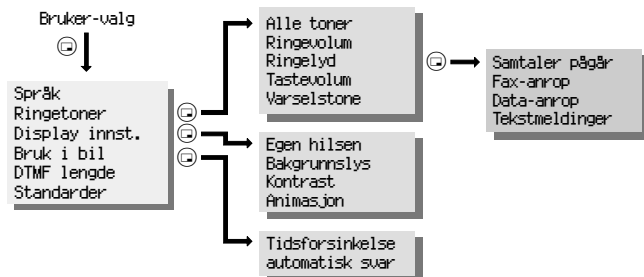
Språket kringkastingsmeldingene vises på kan forandres.

## Brukerområder (Applications)



For informasjon om "Telefonklokke" - se side 13.

## Bruker-valg



Språket telefonen bruker til å vise meldinger kan endres.

I *Toner* kan telefontasten, ringe- og varselstener (unntatt advarsel om utladet batteri), slås av. Når *alle toner* er slått av, vises stille-indikatoren (🔇).

Forskjellige *ringetyper* kan brukes for tale, faks, data og meldinger. Du kan velge mellom 6 toner og 14 melodier.

*Display innst.* lar deg forandre fargen på skjermen.

Du kan programmere inn en personlig *hilsen* som kommer fram når telefonen slås på - se "Legge inn alfabetiske tegn" side 32.

Animasjon gjør at du kan endre eller deaktivere de animerte bildene.

## Menystrukturer

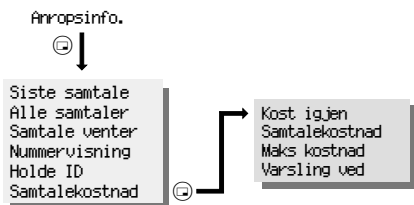
En timer utsetter avslåing av telefonen når telefonen er montert i bilholderen og tenningen er slått av. Hvis tenningen slås av i løpet av en samtale opprettholdes samtalen. Når samtalen slutter starter timeren. Hvis telefonen fjernes fra bilholderen i løpet av den spesifiserte tidsforsinkelsen avbrytes timeren og telefonen vil ikke slås av.

Når *Automatisk svar* er slått på, og telefonen sitter i det valgfrie Bilsettet eller Personlig håndfri adapter, svarer du på oppringninger uten å trykke på noen tast.

Lengden på DTMF-toner som spilles under pauseoppringning kan endres fra kort og lang i *DTMF lengde*.

*Standarden* returnerer de personlige innstillingene til fabrikkens standardverdi, unntatt telefonlås-koden og språket.

## Samtaleservice



Siste oppringning viser varighet og samtalepris, hvis tilgjengelig, på siste oppringning i klarstilling eller inneværende samtale i løpet av samtalen. Tider indikeres som: timer (0-99), minutter (0-59), sekunder (0-59) - HH:MM:SS.

*Alle samtaler* viser oppsamlet varighet og samtalepris, hvis tilgjengelig, på innkommende og utgående samtaler. Låsekode eller PIN2 kreves for å stille uret og samtalepris igjen.

*Samtale venter* lar deg motta en annen samtale i løpet av inneværende samtale. Når du oppdaterer eller sjekker statusen på samtale venter, må telefonen være registrert hos et nettverk.

*Ringers ID* lar deg sjekke statusen på innringers identifikasjon. Telefonen må være registrert hos et nettverk.

Ved å bruke *Holde på min ID* er det mulig å sjekke om du sender ditt telefonnummer når du ringer. Når du sjekker status på holde på min ID må telefonen være registrert hos et nettverk.

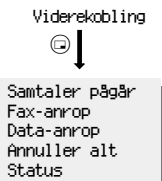


*Pris/tellerskritt* stiller kostnaden for hvert tellerskritt for samtale-informasjon, og ønsket valuta samtalekostnaden vises i.

Ved å bruke *Maks. kost* kan bruken av telefonen begrenses til et visst antall enheter.

**MERK:** : Lengden på et tellerskritt kan variere i løpet av dagen. Derfor kan samtaleprisen beregnes nøyaktig. Men opplysninger om samtalepris gir ikke et nøyaktig bilde av tjenesteleverandørens tellerskrittpriser.

## Viderekobling

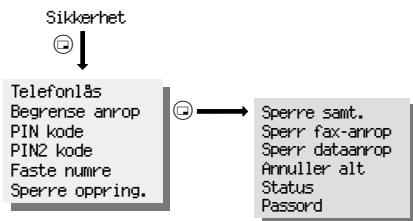


Når viderekoble samtale er aktivert vises viderekoblings-ikonet (↩).

Du kan viderekoble tale-, faks- og dataoppringninger under ulike forhold og til forskjellige telefonnumre.

Når du oppdaterer eller sjekker statusen på viderekoblede samtaler må telefonen være registrert hos et nettverk.

## Sikkerhet



Vanligste bruk av Sikkerhet finnes i “Telefonsikkerhet” – se side 17.

## Menystrukturer

Samtalebegrensning brukes til å begrense visse utgående og/eller innkommende samtaler. Samtalebegrensning kontrolleres av et sikkerhets-passord som du får oppgitt av *tjenesteleverandøren*. Når du oppdaterer eller kontrollerer *statusen* på Samtalebegrensning, må telefonen være registrert i et nettverk. Forskjellige restriksjoner på Samtalebegrensning kan brukes for stemme-, faks- og datasamtaler. Alle kombinasjoner på samtalebegrensninger kan stilles inn.

Når *fast nummerminne* er på kan du kun foreta oppringinger med telefonnumrene som er lagret i det faste nummerminnet i telefonboken - se "Fast nummerminne" side 26. Nødopkall kan foretas til enhver tid. Du må ha PIN2 for å kunne bruke denne funksjonen.

*Begrenset oppringning* lar deg sperre for alle oppringinger fra telefonen. Du trenger PIN2 for å kunne bruke denne funksjonen.

## Nettverk



Når du ikke er i hjemlandet ditt kan du bruke et nettverk som du ikke direkte abonnerer på. Dette kalles ROAMING. Det er ikke sikkert at nasjonale lover tillater roaming i ditt hjemland.

*Nytt nettverk* brukes til å manuelt velge et nettverk som er tilgjengelig der du befinner deg nå.

Når *søkemodus* er stilt på "Automatisk" velger telefonen automatisk et nytt nettverk for å opprettholde optimal nettverkstilgjengelighet. Når søkemodus er stilt på "Manuell" bruker telefonen kun et utvalgt nettverk, og en varselstone høres hvis det ikke er dekning. Et annet nettverk må velges.

*Nettverkslisten* brukes når søkemodus er stilt på "Automatisk". Plassnumrene i foretrukket nettverksliste viser søkeprioriteten.

Ved å velge "Sett inn" lagres et nytt nettverk på inneværende plass, og flytter andre nettverk ned, "Redig" skriver over det gamle nettverket med et nytt, og "Tilføy" lagrer et nytt nettverk sist på listen.

## Ettersyn og vedlikehold



Når du trykker inn tastene kan du høre en høy lyd. Unngå å holde telefonen tett inntil øret mens du taster inn.



Ekstreme temperaturer kan ha en midlertidig innvirkning på telefonens drift. Dette er normalt, og indikerer ikke at det finnes noen feil.



Ikke ta apparatet fra hverandre. Det finnes ingen deler som brukeren kan reparere selv.



Ikke utsett apparatet for overdreven vibrasjon eller slag.



Unngå kontakt med væsker. Hvis apparatet blir vått skal du straks slå av strømmen og kontakte forhandleren.



Ikke la apparatet bli liggende i direkte sollys, eller på et fuktig, støvete eller varmt sted.



Hold utstyret unna metallgjenstander som uforvarende kan komme borti apparatet og berøre terminalene.



Skift alltid batteriet på et godt ventilert sted, ikke i direkte sollys, mellom +5°C og +35°C. Det er ikke mulig å lade opp batteriet hvis det befinner seg utenfor disse temperaturene.



Unngå å lade opp batteriet lenger enn anbefalt.



Ikke brenn eller kast batteriet som vanlig avfall. Batteriene må kastes i samsvar med lokale lover og regler, og kan resirkuleres.



Når du kaster emballasje eller gammelt utstyr skal du sjekke med lokale myndigheter med hensyn til resirkulering.

## Ord og uttrykk

DTMF toner	Dobbeltone multifrekvens (Dual Tone Multi-Frequency) toner lar deg kommunisere med datastyrte telefonsystemer, talepost osv.
GSM	Globalt system for mobil kommunikasjon (Global System for Mobile Communications). Navnet gitt til den avanserte digitale teknologien telefonen din benytter.
Hjemland	Landet der hjemmenettverket opererer.
Hjemmenettverk	GSM-nettverket der abonnementsopplysningene dine befinner seg.
Nettverksoperatør	Organisasjonen som er ansvarlig for driften av et GSM-nettverk.
Passord	Brukes til kontroll av samtalebegrensingen. Leveres av tjenesteleverandøren.
PIN	Personlig identifikasjonsnummer brukes for SIM-sikkerhet. Leveres av tjenesteleverandøren. Hvis PIN settes inn feil 3 ganger, blokkeres PIN'et.
PIN2	Personlig identifikasjonsnummer som brukes til å kontrollere det faste nummerminnet og samtalekostnad. Leveres av tjenesteleverandøren. Hvis PIN2 settes inn feil 3 ganger, blokkeres PIN2.

<p>PUK/ PUK2</p>	<p>PIN/PIN2 opplåsingsnøkkel. Brukes til å låse opp PIN/PIN2. Levers av tjenesteleverandøren. Hvis PUK/PUK2 settes innfeil 10 ganger, blokkeres PUK/PUK2.</p>
<p>Registrering</p>	<p>Framgangsmåten for å låse seg til et GSM-nettverk. Dette gjøres vanligvis automatisk av telefonen.</p>
<p>Roaming</p>	<p>Mulighet til å bruke telefonen i andre nettverk enn hjemmenettverket.</p>
<p>Tjenesteleverandør</p>	<p>Organisasjonen som er ansvarlig for å levere tilgang til GSM-nettverket.</p>
<p>SIM</p>	<p>Abonnementens identitesmodul (Subscriber Identity Module). Et lite smart-kort som lagrer unike abonnements- og brukervalgt informasjon slik som telefonbok og korte meldinger. Leveres av tjenesteleverandøren.</p>

# Feilsøking

Dersom du ikke kan løse problemene skal du kontakte forhandleren.

Problem	Arsak	Løsning
Får ikke slått telefonen på		Sjekk at batteriet er oppladet, og satt riktig inn i telefonen.
Svært kort levetid på et nytt batteri.	Nettverket du bruker og batteriets tilstand kan påvirke batteriets levetid.	
Kort levetid på et gammelt batteri.	Batteriet er utslitt.	Skift ut med et nytt.
Kort levetid på et Ni-MH batteri.	Batteriets levetid påvirkes av feil lading. Dette er normalt for alle Ni-MH batterier.	For å opprettholde maksimal ytelse skal det alltid brukes til nesten utladet batteri indikeres, og deretter lade opp batteriet.  For å gjenopplive batteriet skal telefonen brukes til lav batterispenning indikeres og så lades opp. Gjenta denne prosessen minst tre ganger. Men dersom batteriets levetid framdeles er kort betyr det at batteriet er utslitt. Skift ut med et nytt.
Telefonen kan ikke slås på når den lades	Når batteriet er helt utladet tar det en kort stund før telefonen oppdager hvilke type batteri den lader opp	La batteriet lades opp i noen få minutter før du forsøker å slå telefonen på.

Får ikke ringt ut	Telefonen er låst.	Lås opp telefonen (Meny: Sikkerhet: Telefonlås)
	Alle utgående samtaler er sperret.	Deaktiver utgående samtalebegrensning, eller Begrenset oppringing (Meny: Sikkerhet: Samtalebegrensning/ Begrenset oppringing)
	Telefonen er ikke registrert i et nettverk.	Prøv i et område med dekning, og bruk telefonen etter at den har registrert seg i et nettverk.
Får ikke ringt fra det faste nummerminnet.		<p>Sjekk at SIM'et støtter fast nummerminne.</p> <p>Sjekk om det faste nummerminnet er slått på (Meny: Sikkerhet: Fast nummerminne).</p> <p>Sjekk at telefonnummeret er lagret i det faste nummerminnet.</p>
Mottar ikke oppringninger.	Telefonen er ikke slått på.	Slå telefonen på.
	Innkommende samtaler er sperret.	Deaktiver sperring på innkommende samtaler (Meny: Sikkerhet: Samtalebegrensning).
	Telefonen er ikke registrert i et nettverk.	Prøv i et område med dekning, og bruk telefonen etter at den har registrert seg i et nettverk.

## Feilsøking

Kan ikke utføre nødopkall.	Du er ikke i et område dekket av GSM.	Sjekk at antennesymbolet <b>T</b> is vises. Prøv i et område med dekning, og bruk telefonen etter at den har registrert seg i et nettverk.
Telefonnumre kan ikke hentes fram.	Telefonen er låst.	Lås opp telefonen (Meny: Sikkerhet: Telefonlås).
	Fast nummerminne er slått på.	Slå av fast nummerminne (Meny: Sikkerhet: Fast nummerminne)



## Viktige feilmeldinger

Område ikke tillatt	Roaming i valgt område er ikke tillatt.
Nettverk ikke tillatt	Roaming med valgt nettverk er ikke tillatt.
Sikkerhetssvikt	Nettverket har oppdaget bevisfeil fordi SIM-kortet ikke er registrert i det nettverket. Kontakt tjenesteleverandøren.
SIM blokkert	SIM er blokkert fordi feil PUK er satt inn ti ganger. Kontakt tjenesteleverandøren.
SIMfeil	Telefonen har oppdaget et problem med SIM. Slå telefonen av og så på igjen. Hvis meldingen ikke forsvinner, kontakt tjenesteleverandøren.
Melding avvist lager fullt	Meldingen er mottatt, men meldingslageret er fullt. For å motta meldinger må noen av de lagrete meldingene slettes, eller still meldinger på automatisk sletting (Meny: Meldinger: Parameter: Auto slett)
PIN2 ugyldiggjort	PIN2 er blokkert permanent fordi feil PUK2 er satt inn 10 ganger. Tjenester som kontrolleres av PIN2 kan ikke brukes. Kontakt tjenesteleverandøren.
Advarsel lager fullt fortsette?	Meldingsområdet er fullt. Meldingene kan ikke lagres før noen av meldingene i lageret slettes.
Automatisk gjenoppringing er full	Listen over gjenoppringing av oppringte numre som ikke lykkes er full. Slå telefonen av og så på igjen.

# Spesifikasjoner

## Telefon

Type	GSM900 Klasse 4 GSM1800 Klasse 1
Temperaturområde	
Lading	+5°C til +35°C
Oppbevaring	-20°C til +60°C

## Batteri – tilkoplek telefonen

	Batteri (Lite)	Batteri (Stort)
Vekt	130g	170g
Mål Høyde x Bredde x Dybde	135 x 45 x 20.5mm	135 x 45 x 30mm
Matespenning	3.6V DC, 670mAh Ni-MH	3.6V DC, 1340mAh Ni-MH
Tid i klarstilling (t) Taletid (t)	Inntil 95 3	Inntil 190 6
Ladetid (min)	100	150

**MERK:** Ladetid er lengre når telefonen er slått på. Batteriets levetid påvirkes av nettverket du bruker, og batteriets tilstand.



BULL CP8 PATENT

© Matsushita Communication Industrial UK Limited 1999

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forhåndsvarsel.

Ingen del av denne bruksanvisningen kan reproduseres eller overføres i noen form eller på noen måte uten på forhånd å innehende uttrykkelig tillatelse fra Matsushita Communication Industrial UK Limited.

# EU/EØS-garanti

EU/ETA-takuu on voimassa EU/ETA-maissa ja Sveitsissä.

## Vilkår for Panasonic GSM europeisk servicegaranti

### Kjære kunde,

Takk for at de kjøpte denne Panasonic digital mobiltelefonen. Panasonic GSM europeiske servicegaranti gjelder kun under reise i land annet enn der hvor produktet ble kjøpt. Ellers gjelder lokal garanti. Dersom din Panasonic GSM telefon trenger service mens du oppholder deg utenlands, må du kontakte det lokale serviceselskapet som vist på dette dokumentet.

### Garantien

Gyldighetsperioden for den europeiske garantien for GSM er normalt 12 måneder for selve telefonen og 3 måneder for det oppladbare batteriet. Med hensyn til et produkt som brukes i et annet land enn der det ble kjøpt, uansett hva som er uttalt i vilkårene ovenfor, vil kunden dra fordeler av, i landet hvor telefonen blir brukt, i løpet av garantiperiodene, dvs. henholdsvis 12 og 3 måneder, disse vilkårene dersom de er mer gunstige enn de lokale garantivilkårene som gjelder i landet telefonen brukes.

### Garantivilkår

Når kjøperen krever service under garantien må garantikortet overleveres sammen med kjøpskvittering, til et autorisert servicesenter.

Garantien dekker havari som følge av produksjons- eller designfeil, men gjelder ikke for andre hendelser som f.eks. tilfeldig skade, uansett årsak; slitasje, misbruk, justering, modifikasjon eller reparasjon som ikke har blitt autorisert av oss.

Eneste og eksklusive rettsmiddel under denne garantien mot oss er reparasjon, eller etter vårt skjønn bytte, av produktet eller defekt del eller deler. Ingen andre rettsmidler, inklusive, men ikke begrenset av tilfeldig tap eller driftstap uansett natur, er tilgjengelig for kjøperen.

Dette kommer i tillegg til og påvirker på ingen som helst måte lovfestede eller andre rettigheter forbrukskjøpere har. Denne garantien gjelder i land vist på dette dokumentet ved autoriserte servicesentra i hvert enkelt land.

## UK

Service Centres in the UK  
Tel. +44 990 159159

## D

Panasonic Service Center Dresden  
SERKO GmbH  
Großenhainer Straße 163  
01129 Dresden  
Tel. +49 (0)351/ 85 88 477

Panasonic Service Center Cottbus  
Petsch Kundendienst GmbH  
Am Seegraben 21  
03058 Gross-Gaglow  
Tel. +49 (0)355/ 58 36 36

Panasonic Service Center Leipzig  
KES Keilitz-Electronic-Service GmbH  
Föppelstraße 19  
04347 Leipzig  
Tel. +49 (0)341/ 244 33 33

Panasonic Service Center Chemnitz  
WPS Rundfunk- u. Fernsehservice GmbH  
Zietenstraße 16  
09130 Chemnitz  
Tel. +49 (0)371/ 40 10 359

Panasonic Service Center Berlin  
SERKO GmbH  
Schwedter Straße 34a  
10435 Berlin  
Tel. +49 (0)30/ 44 30 3221

Panasonic Service Center Berlin  
RUESS SYSTEMS  
Thrasoltstraße 11  
10585 Berlin  
Tel. +49 (0)30/ 342 2013

Panasonic Service Center Rostock  
warnow electronic service gmbh  
An der Jägersbäk 2  
18069 Rostock  
Tel. +49 (0)381/ 82 016

Panasonic Service Center Hamburg  
ELVICE Service GmbH  
Spaldingstraße 74  
20097 Hamburg  
Tel. +49 (0)40/ 23 08 07

Panasonic Service Center Rendsburg  
FERNSEH-DIENST B&W Service GmbH  
Kieler Straße 41  
24768 Rendsburg  
Tel. +49 (0)4331/ 14 11-0

Panasonic Service Center Bremen  
COM Elektronik Service GmbH  
Rübekamp 50  
28219 Bremen  
Tel. +49 (0)421/ 691 80 69

Panasonic Service Center Hannover  
COM Elektronik Service GmbH  
Vahrenwalder Straße 311  
30179 Hannover  
Tel. +49 (0)511/ 37 27 91

## EU/EØS-garanti

Panasonic Service Center Magdeburg  
SERKO GmbH  
Ebendorfer Chaussee 47  
39128 Magdeburg  
Tel. +49 (0)391/ 289 90 69

Panasonic Service Center Düsseldorf  
VTH GmbH  
Kölner Straße 147  
40227 Düsseldorf  
Tel. +49 (0)211/ 77 90 25

Panasonic Service Center Essen  
Bernad van Bevern GmbH  
Heinrich-Held-Straße 16  
45133 Essen  
Tel. +49 (0)201/ 84 20 220

Panasonic Service Center Osnabrück  
Petsch Kundendienst GmbH  
Pagenstecherstraße 75  
49090 Osnabrück  
Tel. +49 (0) 541/ 68 038

Panasonic Service Center Wiesbaden  
J. Hemmerling - VAD GmbH  
Ostring 7  
65205 Wiesbaden  
Tel. +49 (0)6122/ 90 91 10

Panasonic Service Center Mannheim  
N. Schaaf  
Reichenbachstraße 21-23  
68309 Mannheim  
Tel. +49 (0)621/ 72 787-0

Panasonic Service Center Stuttgart  
Hans Beck  
Friedrich-List-Straße 38  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel. +49 (0) 711/ 94 701-0

Panasonic Service Center Reutlingen  
Herbert Geissler  
Lichtensteinstraße 75  
72770 Reutlingen  
Tel. +49 (0)7072 / 92 96-0

Panasonic Service Center München  
G.Berghofer & W.Kaller GmbH  
Helene-Wessel-Bogen 7  
80939 München  
Tel. +49 (0)89/ 318 907-0

Panasonic Service Center Augsburg  
Klaus Bienek  
Affinger Straße 4  
86167 Augsburg  
Tel. +49 (0)821/ 70 70 75

Panasonic Service Center Nürnberg  
Herbert Geissler GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 21  
90537 Feucht  
Tel. +49 (0)9128/ 70 76-0

Panasonic Service Center Eisenach  
Blitz Elektro-Elektronik-GmbH  
Bahnhofstraße 17  
99817 Eisenach  
Tel. +49 (0)3691/ 29 29 42 8

## A

Service-Zentren in Österreich  
Funk Fuchs GmbH & CoKg Unterhart 90  
4642 Sattledt  
Tel. +43 7244 733

Funktechnik Seissl  
Dorf 79  
6330 Schwoich  
Tel. +43 5372 8217

Elektro Oberndorfer  
Linzer Straße 2-4  
4840 Vöcklabruck  
Tel. +43 7672 72889

Panasonic Austria Handelsges.mbH  
Laxenburger Straße 252  
1232 Wien  
Tel. +43 222/61080

## FR

Centres de service après-vente en France

ASTELCOM  
75 quai de Seine  
75019 - Paris  
Tél.: +33 01 42 09 95 16

ELECTRONIQUE SERVICE av. Figuières  
ZAC Font de la Banquière 34970 - Lattes  
Tél.: +33 04 67 15 96 30

DMF ELECTRONIQUE  
24 rue de l'Economie  
69500 - Lyon-Bron  
Tél.: +33 04 72 37 16 27

S.T.E.  
3 chemin de l'Industrie  
06110 - Le Cannet Rocheville Tél.: +33 04  
93 46 05 00

LAPUCE  
31 rue des Teinturiers  
14300 - Caen  
Tél.: +33 02 31 86 64 51

S.T.R.A.  
15 bis rue du Pré La Reine 63100 -  
Clermont-Ferrand  
Tél.: +33 04 73 92 01 40

CLINIC VIDEO  
1 bis rue de Beauvais  
56100 - Lorient  
Tél.: +33 02 97 21 06 07

BEAUGENDRE  
8 bis  
rue du Pré du Bois/ZI de Chantpie  
35500 - Rennes  
Tél.: +33 99 50 24 14

CETELEC  
6 impasse du pétrole  
13015 Marseille  
Tél.: +33 02 91 02 17 17

SETELEC  
23 rue du Châtelet  
76420 - Bihorel Les Rouens Tél.: +33 02 35  
60 64 39

## ELECTROTECH

2 bd Alexandre 1er de Yougoslavie  
21000 - Dijon  
Tél.: +33 03 80 56 18 09

## TELEMAN

4 rue du 19 mars 1962  
38320 - Eybens  
Tél.: +33 04 76 25 50 20

## TECHNIC COLOR

ZI Thibaut  
15 rue Boudeville  
31084 - Toulouse cedex  
Tél.: +33 05 61 40 32 32

## ELECTRONIQUE SERVICE+ 5, bd Louis XI,

ZI Menneton,  
37000 - Tours  
Tél.: +33 02 47 36 43 43

## SAVLOR

33, av. du Général De Gaulle,  
54280 - Seichamps  
Tél.: +83 02 20 82 82

## TEVISO

ZA de Terrefort B.P. 71  
33520 - Bruges  
Tél.: +33 05 56 28 96 36

## M.R.T.

74 rue Albert Einstein  
ZI Nord  
72021 - Le Mans cedex  
Tél.: +33 02 43 28 52 20

## EUROTECHNIC

3 rue Niepce  
ZA Les Garennes  
78130 - Les Mureaux  
Tél.: +33 02 34 92 02 40

## A.A.V.I Centre de gros

1 rue du Mont de Terre  
59818 - Lesquin  
Tél.: +33 03 20 62 18 98

## SID ELECTRONIQUE

95 - 97 avenue Roger Salengro  
13003 - Marseille  
Tél.: +33 04 91 50 52 54

## I.T.V.S.

Village du petit chatelier  
359 Route de Ste-Luce  
44301 NANTES  
Tél.: +33 02 51 89 18 10

## N.T.M.

40 Bd Bessières  
75017 PARIS  
Tél.: +33 01 40 29 60 04

## S.T.A.V.

14 Rue dessaix  
67450 MUNDOLSHEIM  
Tél.: +33 03 88 20 43 30

## NL

Service-centra in  
Nederlands

Panasonic-Centre Nederland  
(Servicom bv)  
P.O Box 16280  
2500 BG  
Den-Haag  
Nederland  
Tel. +31 703314314

Zonweg 60  
2516 BM  
Den-Haag  
Nederland  
Tel. +31 703314314

## I

Centri Assistenza in Italia

AD Service  
Via Strada Calvani, 27/31  
Bari  
Tel. +39 080/5020006

CLEVER s.r.l  
Via Bardazzi, 56/58  
Firenze  
Tel. +39 055/434948

SI.TEL. s.r.l  
C.so Europa, 186/A  
Genova  
Tel. +39 010/391460

VIDEOPACINI  
Via Pacini, 67  
Milano  
Tel. +39 02/2367167

S.B.F. Elettronica  
Via Cumana, 19/A  
Napoli  
Tel. +39 081/2395663

SARTORI  
Via Maroncelli, 94  
Padova  
Tel. +39 049/772188

SERVICE MESSINA  
Via Borremans, 29  
Palermo  
Tel. +39 091/227715

H.T.S. s.r.l  
Via Lanfranco, 8  
Parma  
Tel. +39 0521/294589

PANASERVICE s.r.l  
Lgo Salinari 8/12  
Roma  
Tel. +39 06/5403864

T.E.R. s.n.c  
Via Cuniberti, 58/H  
Torino  
Tel. +39 011/4551987

## EU/EØS-garanti

### E

Centros de Servicio en España  
PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)  
Clara del REY, 8 Lateral  
28002 Madrid  
Tel. +34 91 519 91 40

ZENER ELECTRONICA  
Orillamar, 65 Bajo  
15002 La Coruña  
Tel. +34 981 22 07 00

ELECTRONICA MILLAN, S.L.  
Natalia, 6  
29009 Málaga  
Tel. +34 95 227 39 87

TECNOLEC, S.A  
Pinar del Río, 48 - 50  
08027 Barcelona  
Tel. +34 93 340 87 53

S.T.R. BROADCAST  
Av. Zuberoa, 12  
48012 Bilbao  
Tel. +34 94 410 00 23

LAVISON, C.B.  
Montseny, 35  
17005 Girona  
Tel. +34 972 23 01 22

IRTESA ELECTRONICA  
Jaume Ferran, 72  
07004 Palma de Mallorca  
Tel. +34 971 20 47 02

PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)  
Asunción, 27  
41011 Sevilla  
Tel. +34 95 427 54 04

PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)  
Alberique, 33  
46008 Valencia  
Tel. +34 96 385 76 31

### DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic  
Danmark  
Tel. +45 43 20 08 50

### N

Servicesenter i Norge  
Norsk Elektronikkcenter  
Fetveien 1  
2007 Kjeller  
Tlf: +47 63 80 45 00

Tele Engineering AS  
Postboks 812  
3007 Drammen  
Tlf: +47 32 84 14 40

Panasonic Norge AS  
Østre Aker vei 22  
0508 Oslo  
Tlf: +47 22 91 68 00

### S

Firmor i Sverige  
Komrep  
Rosenlundsgatan 4  
411 20 Göteborg  
Tel. +46 031-173354

Signalstyrkan  
Kungsholmstorg 4  
104 22 Stockholm  
Tel. +46 08-6542500

CR service  
Industribyn 3  
232 37 Malmö  
Tel. +46 040-430030

### SF

Huoltokeskukset seuraavissa Maissa:

KAUKOMARKKINAT OY  
PANASONIC-HUOLLLOT Kutojantie 4  
02630 Espoo  
Puh. +358 09 521 5151 Huolto  
Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja  
Tarvikkeet

SETELE OY  
Vanha Viertotie 7  
00300 Helsinki  
Puh. +358 09 549100

PLAY-SHOP SERVICE Keskuskatu 3  
00100 Helsinki  
Puh. +358 09 27053626

MEGAFIX KY  
Louhenkatu 9  
74100 Iisalmi  
Puh. +358 017 14631

T: MI.M.HAAPOJA  
Miilukatu 7  
40320 Jyväskylä  
Puh. +358 014 677121

OUTOKUMMUN PUHELIN  
Pohjoisahonkatu 9  
83500 Outokumpu  
Puh. +358 013 562211

SETELE OY  
Rengastie 31  
60100 Seinäjoki  
Puh. +358 06 4148344

TURUN J-MARKKINAT OY Tuureporinkatu  
6  
20100 Turku  
Puh. + 358 02 2332685

**GR**

Κέντρα Σέρβις στην Ελλάδα

INTERTECH S.A. International  
Technologies 126 Sygrou Ave.  
17671 Kallithea  
Tel. +30-1-9248300

INTERTECH S.A. International  
Technologies Northern Greece Branch  
Office 26 Gr.Labraki & 145 Egnatia Ave.  
54638 Salonika  
GREECE  
Tel. +30-31-245840

**P**

Centros de Assistência em Portugal

PAPELACO, S.A.  
Vale Paraiso - Ferreiras  
8200 ALBUFEIRA  
ALGARVE  
Tel. +351 89 589960

PAPELACO, S.A.  
Largo de Santos, 9  
1200 LISBOA  
Tel. +351 1 3970539

PAPELACO, S.A.  
Largo do Tribunal, Lote 11  
2400 LEIRIA  
Tel. +351 44 28071

PAPELACO, S.A.  
Rua Cidade de Santos, 31R/C  
9000 FUNCHAL  
MADEIRA  
Tel. +351 91 231523

PAPELACO, S.A.  
Rua do Outeiro,  
Lote 25 - Gemunde  
4470 MAIA  
PORTO  
Tel. +351 2 944 0354/9

PAPELACO, S.A.  
Rua Major Leopoldo da Silva,  
Lote 3  
3500 VISEU  
Tel. +351 32 424771

**B**

Centres de service après-vente en  
Belgique

BROOHAERS  
Hoevelei 167  
2630 AARTSELAAR  
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE  
Rue du Campnaire 154  
6240 FARCIENNES  
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH  
Rue St Remy 7  
4000 LIEGE  
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS

Rue P.d'Alouette 39  
5100 NANINNE  
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS Houthulstseweg 56  
8920 POELKAPELLE  
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND Lavendelstraat 113  
9100 ST NIKLAAS  
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA  
Kleine Winkellaan 54  
1853 STROMBEEK-BEVER Tel. + 32  
02/267 40 19

RADIO RESEARCH  
Rue des Carmélites 123  
1180 BRUXELLES  
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE  
Av. du Roi Albert 207  
1080 BRUXELLES  
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER Kapellestraat 95  
9800 DEINZE  
Tel. +32 09/386 76 67

TOP SERVICE  
Westerloseweg 10  
2440 GEEL  
Tel. +32 014/54 76 24

TELECTRO SC  
Quai des Ardennes 50  
4020 Liège  
Tel. +32 041/43 29 04

**L**

Centres de service après-vente au  
Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO  
Rue des Jones 15  
L - 1818 Howald  
Luxembourg - Grand Duché  
Tel. +32 40 40 78

**CH**

Jonh Lay Electronics AG

Littauerboden  
6014 Littau  
Phone: +41 41 259 9090 Fax: +41 41 252  
0202

Nova-Funk Technik AG  
Neuenkirchstr. 18c  
6020 Emmenbrüche  
Phone: +41 41 280 9292 Fax: +41 41 280  
9294

Bindschädler Marc  
Radio-TV  
Zürichstr. 123c  
8123 Ebmatingen  
Phone: +41 01 980 3040 Fax: +41 01 980  
4321

### **TR**

TEKOFAKS ISTANBUL CENTRE OFFICE  
KAGITHANE CADDESİ SEVİLEN SOKAK  
NO. 58 80340 CAĞLAYAN-İSTANBUL  
Tel: 90-212-220 60 70 / 14 Lines  
Fax: 90-212-220-60 94

ANKARA BRANCH OFFICE  
GÜVEN MAH.FARABI SOKAK NO: 38/6  
06690 KAVAKLIDERE- ANKARA  
Tel: 90-312-467 30 94/2 Lines pbx  
Fax: 90-312 467 85 38

İSMİR BRANCH OFFICE  
CUMHURİYET BULVARI NO:330 K.:6  
D.:608 SEVİL İŞ MERKEZİ 35520

ALSANCAK-İZMİR  
Tel: 90-232-464 29 01 pbx  
Fax: 90-232-422 67 44

BURSA BRANCH OFFICE  
ŞEHREKÜSTÜ MAHALLESİ DURAK  
ÇADDESİ NO.:7 BURSA  
Tel: 90-224-225 10 46 pbx  
Fax: 90-224-223 81 03

ADANA BRANCH OFFICE  
REŞATBEY MAH.FUZULİ CAD.GÜLEK  
SİTESİ A BLOK NO: 75b 01120 ADANA  
Tel: 90-322-458 39 52 pbx  
Fax: 90-322-453 21 32

TRABZON BRANCH OFFICE  
MARAŞ CAD.MARAŞ APT.NO:51 D.:2  
61200 TRABZON  
Tel: 90-462-321 33 08  
Fax: 90-462-326 37 78

ANTALYA BRANCH OFFICE  
ALTINDAĞ MAH. 146 SOKAK ÖZKOÇ  
APT.NO:9/1-2A ANTALYA  
Tel: 90-242-243 23 70 / 3 Lines  
Fax: 90-242-243 23 72

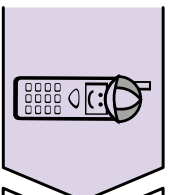
DIYARBAKIR BRANCH OFFICE  
LİSE CADDESİ GÖKALP APT.NO: 18/A  
DIYARBAKIR  
Tel: 90-412-228 73 00  
Fax: 90-412-223 59 00



**“EU/EØS-garanti: Garantivilkår gjeldende i alle land, foruten det landet hvor produktet er kjøpt**

- A Når kjøperen oppdager at apparatet er defekt, skal han umiddelbart kontakte selger eller importør i det EFTA-landet hvor man krever garanti, som beskrevet i “Product Service Guide” eller den nærmeste autoriserte forhandler, ta med dette garantikortet og kjøpskvitteringen.  
Kjøperen vil da bli informert om:
- (i) selger eller importøren vil utføre reparasjoner, eller
  - (ii) selger eller importøren vil arrangere sending av apparatet til selger eller importøren i det EFTA-landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt, eller
  - (iii) kjøperen må selv sende apparatet til selger eller importør i det EFTA-landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt.
- B Hvis apparatet er en modell som normalt blir levert av selger eller importør i det landet hvor det brukes av kjøperen, da skal apparatet, sammen med dette garantikortet og kjøpskvittering, sendes for kjøpers risiko og regning til den selger eller importør, som vil håndtere reparasjonen. I noen land vil selger eller importør overlate reparasjonen til en forhandler eller et spesielt serviceverksted.
- C Hvis apparatet er en modell som normalt ikke blir solgt i det landet det er brukt, eller hvis apparatets interne eller eksterne spesifikasjoner avviker fra de apparatene som blir solgt i det landet hvor det blir brukt, kan selger eller importør være i stand til å utføre reparasjonen ved å bestille deler fra det landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt, eller det kan være nødvendig å få reparasjonen utført av selger eller importør i det landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt. I alle tilfeller må kjøperen framvise dette garantikortet og kjøpskvittering. Alle nødvendig transport, både av apparat og reservedeler, vil bli for kjøpers risiko og regning, og det kan oppstå forsinkelser under reparasjonen.
- D Når kjøperen sender apparatet til reparasjon til selger eller importør i det landet apparatet brukes, vil reparasjonen bli utført etter de lokale vilkår (dette gjelder også garantitid) for denne utstyrstypen, ikke etter de vilkår som gjelder i EFTA-landet hvor apparatet er kjøpt. Når kjøperen sender apparatet til reparasjon til selger eller importør i det EFTA-landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt, vil reparasjonen bli utført etter de lokale vilkår i dette landet.
- E Noen modeller må justeres eller modifiseres for tilfredsstillende ytelse og sikker bruk i forskjellige EFTA-land, i henhold til lokale spenningskrav og sikkerhetsmessige eller andre tekniske standarder som kreves eller anbefales i gjeldende forskrifter. For enkelte modeller vil kostnadene ved en slik justering eller modifikasjon bli uforholdsmessig høy, og det kan være vanskelig å tilfredsstille lokale spenningskrav og sikkerhetsmessige og andre tekniske standarder. Det er sterkt anbefalt at kjøper undersøker disse lokale sikkerhetsmessige og tekniske faktorer før apparatet brukes i et annet EFTA-land.
- F Denne garantien dekker ikke kostnadene ved noen form for justering eller modifisering for å tilfredsstille lokale spenningskrav og sikkerhetsmessige eller andre tekniske standarder. Selger eller importør kan ha mulighet til å utføre de nødvendige justeringer eller modifikasjoner på enkelte modeller for kjøpers kostnad. Av tekniske grunner er det ikke mulig å justere eller modifisere alle modeller til å tilfredsstille lokale spenningskrav og sikkerhetsmessige eller andre tekniske standarder, apparatets ytelse kan også bli endret som en følge av en slik endring.
- G Hvis selger eller importør i det landet hvor apparatet brukes mener at de nødvendige justeringer eller modifiseringer for å tilfredsstille lokale spenningskrav og sikkerhetsmessige eller andre tekniske standarder er utført, vil etterfølgende garanti-reparasjoner bli utført som nevnt over, under forutsetning av at kjøperen ser bort fra eventuelle endringer som en følge av justering eller modifikasjoner. (Det anbefales ikke at kjøperen sender justert eller modifisert utstyr til reparasjon til selger eller importør i det landet hvor apparatet opprinnelig ble kjøpt hvis reparasjonen på noen måte er relatert til justeringen eller modifikasjonen).
- H Denne garantien er ikke gyldig i land utenfor EFTA.
- Vær vennlig å oppbevar dette garantikortet sammen med deres kjøpskvittering.

# **Merknader**



### Motta en samtale

Tryk på en hvilken som helst tast umerket.



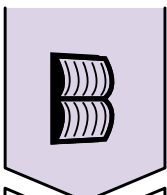
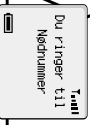
### Høytalerens lydvolum

Tryk på 'Under en samtale'.



### Nøddoppkall

Tryk på 'Du ringer t11 Nøddnummer'.



### Lagring i telefonbok

Tryk på 'SIM eller Mobil'.



Tryk på 'Navn'.



Tryk på 'plassnummer'.



### Hente fra telefonbok

Tryk på 'Hjem'.



### Animasjon

Tryk på 'Meny'.



Tryk på 'Bruker-valg'.



Tryk på 'Display inst.'.



Tryk på 'Animasjon'.



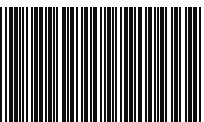
Tryk på 'Animasjon 1'.



# Panasonic

# GDD30

## Forenklet bruksanvisning





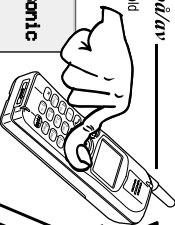



7LB279B

**Strøm på/av** og hold og hold

**PIN-kode** PIN Leveres av nettopperatoren.

**Låsekode** Låsekode Sett fra fabrikk til "0000"



**Ring opp en samtale** retningsnummer og telefonnummer

**Korrigerer en feil** +01234X Trykk på +0123456

**Avslutte en samtale**

**Internasjonal oppringning** og hold til en + vises navn for internasjonalt

